氣候日報 / 預測和暖 / 晴天十八度
通電 本報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY JUNE 4 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3737

中華民國四十四年六月四號 (星期六)

孔子弍千五百零伍年 夏曆乙未年四月十四日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 [illegible]

中國致公黨黨綱

以孔教精神發展博愛
以道德建立民權基礎
以民權與民生均利
以民族自強發展國家
以國家與世界和平
以博愛與大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠或外埠寄報抑寄外國寄報，價格均照相同，報費先惠，空函定報，概不奉閱。

黃壽部啟

梅（農）希望 中國緊張或可（緩）和

倫敦二日路透社電：中共與西方國之印度調停者梅農，今日預料釋放四名美國空軍人員，或為初步以解決懸而未決的爭點。

據梅農稱，渠在北京努力，係指向於減少緊張。美與飛行員成中國學生，為在其中之所有目前印度與中家會作中共對都這個十台。今日下午較早從新德里飛抵此間，未幾，伊即與首相艾登及外相麥美倫會晤，討論其與總理周恩來交換意見經過。

梅農將於星期一日復行會見艾登及麥美倫，伍翅將飛往紐約，以與聯合國秘書長哈瑪紹會晤，伊為駐聯合國的印度代表。

在界限內，英國為梅農任務之結果所鼓動，彼等不預期梅農所報告中共要求金門及馬祖等島成台灣當任何實質改變，此等島嶼均由台灣國民黨派兵防守，彼等所恐懼者，為梅農將向聯合國英兩方國家之心情。

印尼總理離北京——乘飛機首途回國

東京三日聯合社電：北京電台稱，印度尼西亞總理沙斯特阿米佐約作七日訪問後，已於今日離北京，乘飛機回國。

香港二日路透社電：印尼總理沙斯特阿米佐約昨夜稱，在余訪問本國期間，已覺察中國大陸熱望和平。

伊謂並得見各種建設方面已大有進步，遇見眾志與行動一致，及普遍有克服困難之決心，此實令余讚歎。我對於雙方所提議促進雙方不同的意見。

據北京電台稱，沙博士在其離中共首都的前夕，曾會見宴會，以招待一千名客賓，伊在席上演說，并定今日離程，前往其他中國城市，作兩日旅行。

參與宴會之中共官員，內有副主席朱德，中國共產黨書記劉少奇，及總理周恩來。沙博士謂，彼與周恩來舉行討論，對於貿易和文化關係的根本原則，已達到協議。

在中山縣破露陰謀後 卅名反動份子被定罪

香港三日路透社電：中共今日透露另一國內變亂陰謀，為兩日間之第二次。

今日劍捷本港之官方報紙宣稱，中共法院已判決叛亂，地點在廣東省南部，與前屬葡萄牙殖民地澳門交界。

報告說謀本年，[illegible]在一報告謂有類似叛變，在華北陝西省發生之二十四小時內。

據廣州官報之南方日報發表一報告稱，中共當局已逮捕[illegible]澳門及香港附近之鄉村區域的國防前線情報組織。

南方日報刊登消息之月間，在五月十一日，靜保安警察嚴懲與[illegible]陰謀之武裝叛亂後，三十名反革命份子已被定罪。

[illegible]報告揭露蔣介石特務在澳門[illegible]。

中山縣活動，昨日報告之北方叛變全國，係發覺於本月兩宏的組織，計五十二人被判槍決，及四百五十人判刑監囚刑，曾與陝西叛變有關。

廣州報紙不曾解釋判罪之三十名反革命份子究竟怎樣處置，只謂彼等已接受其應得之懲罰。

印尼華僑商家 資助中共大使館

雅加達三日路透社電：印尼各政黨，尤其富有者商家，為印尼共產黨之經濟[illegible]，從何而來，是最值得研究的一個問題。

印尼共產黨，事實上并無商家[illegible]，但是印共在其宣傳方面，卻用錢多豪，反而其他政黨，還有若干商家之支持，然而用於宣傳方面，萬萬趕不上印尼共產黨，故此印共繁殖比其他政黨為迅速。

印尼之反對共產黨的政黨，指責向共產受中共及華僑大使館之金錢，但直至現在，仍未有人能夠公開證明中共操縱中共及華僑之援助。

中共在此間之大使館，為此城最為宏大之大使館，同時此間中國大使館，公開給予大使館前面「上」之階梯，故此彼等強勁解，中共大使館不需要由大陸接濟，因為僑商家願意供給大使館之一切用度。

印度編輯報告 十一美飛行員將獲釋

孟買尼付二日合衆社電：卓越力之印度時報的編輯，今日說稱，仍被中共囚禁之十一名美國飛行員，預料[illegible]。

自中國大陸抵香港 埃及宗教事務部長

香港二日路透社電：埃及宗教事務部長巴古里及愛資哈爾大學教授卡邁爾，昨日乘火車自中國大陸抵本港，彼等曾應中國回教協會邀請，到中國訪問。

又訊：中國伊斯蘭教協會和中國回民文化協進會，二十日晚在北京舉行宴會，歡迎埃及宗教事務部長巴古里和愛資哈爾大學教授卡邁爾。中國伊斯蘭教協會副主任馬玉槐、[illegible]，中國回民文化協進會副主任白壽彝、馬松亭等四十多人，中華人民共和國民族事務委員會副主任劉格平也出席了宴會。

[illegible]中國回民文化協進會和中國伊斯蘭教協會和開羅[illegible]，中國伊斯蘭教協會[illegible]，並[illegible]。

中共又砲擊將方小島

台北三日美聯社電：台灣國民黨國防部宣佈，中共大砲今日向大陸廈門港內之兩個國民黨小島，發砲八百餘發，並無死傷，此為五月廿八日以來在廈門海區之第一次砲擊。

傳駐台美空軍力 不久便增加三倍

台北三日路透社電：國民黨之中國郵報報告，由於將台灣島包括在太平洋空軍指揮防衛環境以內的結果，美國將不久增派其駐台灣之空軍力三倍，此報告缺乏官方證實，據此種增援之佈置，在兩國間防衛條約之協議下，經由台灣國民黨政府及美國同意。

在閩省海澄縣海灘 民兵活捉將軍四名

香港新訊：據新華社九月廿四日福建電：福建省海澄縣民兵於五月二十日將從台灣國民黨政府派遣登陸擾亂的蔣軍士兵兩名。

二十日上午，金門島西名蔣軍乘小艇登陸，企圖進行破壞活動，海澄縣地方武裝和民兵發覺後，立刻協同當地駐軍進行搜捕，當場活捉了兩個蔣軍士兵，並繳獲短槍兩枝和一些軍用器材。

蘇聯籌備歡迎尼赫魯

莫斯科三日路透社電：現正預備著種種籌措之最鮮豔紅色旗幟，以歡迎印度總理尼赫魯，但民衆於下週到此，該國政府之上賓。

數星期來，蘇聯國休和學院的教授為印度學生一及好風紙[illegible]，尼赫魯為對於[illegible]之一，蘇聯共產黨人[illegible]的[illegible]此來[illegible]。

據金今可能知道的，蘇聯印度領袖不欲着手於條例特別關係或[illegible]，是以在事實上并無爭點，蘇印度與美國間關係問題而未決者。

日本政府決意繼續 對北美洲輸出金鎗魚

東京二日聯合社電：美國參議院本月間，日本政府已決定不停止冷藏金鎗魚之輸出及減價，以應付在美國反對加拿大的增加關稅。

共同社謂，日本政府已命令將冷藏金鎗魚運往北美洲之日本出口商，將六月與七月減低其輸出額至一萬九千噸，出口價已定每噸美金二百七十元。

日本冷藏漁業食品會與各食品分配出口分擔額，并將設立日本冷藏金鎗魚輸出合作會，以期遵守出口價。

北美洲過入經已抗議，謂日本大金鎗魚的輸入，威脅當地捕金鎗魚工業。

麻醉藥供應龐大 美國無法阻其輸入

華盛頓二日美聯社電：美國之最高級官員，對麻醉劑作戰，今日同意，說麻醉藥來源世界上如此其多，不能有效的防止其輸入[illegible]。

麻醉劑委員安斯林向對一上議院小組委員會稱，若沒有地方[illegible]，一為海關及海岸警衛隊，聯邦調查局[illegible]，亦不能阻止此[illegible]洛英進入美國。

調輸麻醉劑之世界供應，令人可驚，簡直是世界已有非法麻醉藥之巨大供給，諸人務頭有何管制[illegible]可以阻止其輸入本國。

小組委員會製止為對全國性之調查麻醉藥貿易，與由處理此問題之聯邦官員作證。

法軍撤出西貢

西貢二日美聯社電：法國軍隊包括外國軍團在內，星期二日已正式撤出西貢，由此日起，西貢將完全由越南國軍負責維持秩序和防守。

美議員提案 發行聯邦彩票籌款

華盛頓二日美聯社電：下議院保羅赫諾（共和黨，紐約州）星期四提出一議案，付之於議會，擬發行聯邦彩票籌款，以資津貼老年退休人士之需。

蘇聯放還日本漁船

東京二日聯合社電：蘇聯已放還日本漁船，曾被蘇聯扣留之五艘日本漁船已於[illegible]，據估計之[illegible]船之十九名船員，[illegible]及其他人，此九名漁人仍被蘇聯[illegible]由[illegible]。

泰國將領 將試嘗僧侶生活

曼谷三日路透社電：[illegible]泰國陸軍將領及[illegible]將於七月入寺，過僧侶生活三個月，此舉乃[illegible]生活之[illegible]。

在星島搜獲鴉片 走私者駕電船急遁

星加坡二日電：星加坡海關[illegible]昨晨在一艘電船中搜獲鴉片二千磅，價值約三百萬元（叻幣），該電船之船員已逃逸。

日本造酒廠僱員能工

東京三日聯合社電：東京日本三個主要啤酒釀造廠的工人，是日開始罷工七十二小時，停止生產一切[illegible]，要求增加工資。

藉煤油交易騙鉅款 闊紈袴子已逃往南美

紐約二日電：[illegible]紈袴子之流，據稱在煤油股票交易，騙去三人之款約美金十八萬元，逃亡後，當局下令通緝。

[illegible]該氏之律師，星期四日稱，[illegible]南美洲[illegible]。

瑞典國王離倫敦

倫敦二日路透社電：瑞典國王阿道夫與王后露伊絲，已於昨日[illegible]離倫敦，[illegible]。

本埠新聞

在榮榮飯店行窃就捕 茵陳人被判監兩年半

正當偵探隊員伏判斯欲搖進入尺高之欄柵時，以鋼查一項報告，謂有鼠竊在內，突然一人自內溜出，擅及看偵探，倒臥地上，另一名偵探員搶步拔，即將之拘捕，在其身上搜出白銀十五元，為自唱片機內盜來者。

警方已將該人名西社會者控告，謂其在依夏沙街之榮榮餐室行窃。又訊，該唐人街榮榮飯店之東主關榮使該報告，昨晨五時許，余在樓上休睡，忽聞異常聲響，傾耳而聽，但有人在樓下餐室搗物者，乃即身穿衣，衝出街外，容值趕回店觀察，則見一茵陳人用廚刀，欲撬唱片機接納，……收錢櫃，至於櫃面內之錢櫃，已被……下，取去鈔票十五元，是由偵探從其身上搜回。……茵陳者被拘去，昨早在警廳提訊，法官以人證確鑿，無可抵辯，乃判監兩年半，……罪犯押往……士頓大監禁錮。

西人以利斧 砍傷妻女後再欲自殺

昨日由於在其夏區寓所中被砍重傷之兩婦人，今日在醫院中，其傷勢危殆，警察謂，……之男中，欲……

永電委會開始 建立原子發電廠

安省水電委員會主席……一個核子動力發電廠，……以供試驗者，……用者，……一九五八年在近白……之鋼游……一百五十英里。

此機器核子動力試驗廠，需費一千二百萬元至一千五百萬元，……生產量為……二萬啟羅瓦特……電力……電站……

市長謂 且打街居民不需過慮

……實驗……自一九五三年起，已有十一個研究小組……元，……決定……可能性，……本年四月，……研究報告交出，……高……決定……進行……此工程將由加拿大通用電器廠及……公司……

市長……謂，……且打街……之行動，……但……一……

……且打街之……居民不需過慮。

勞進黨議員謂本省 社會福利工作落後

……勞工進步黨議員……全加……

……其他各省均已有衛生保險計劃，……老人有免費醫藥，……

若聯邦放棄支持 貿易展覽市府即接管

市府高級官員及市官員，今日……如聯邦政府放棄支持加拿大國際貿易展覽會時，則市府及……即接收其責任。

何……聯邦政府已考慮……支持展覽會……每年撥款二十萬元支持。

……

▲加屬新聞

指責省府延慢 執行反人種歧視法

……二日電，……聯邦政府……人種歧視事件已減少，但……以執行其反歧視法……

四月份 生活指數再上昇

……二日電，生活指數……四月份指數……一百一十六點一……

一位空軍少將 主張撤消加國陸軍

……

安省多城陳穎川堂紀念通告

逕啟者，本堂訂于六月九日〔即星期四〕下午七時，……週年紀念典禮，……

中華民國四十四年六月一日

陳穎川堂 謹啟

餐館出賣 價錢老實 如意面議 函詢示覆

BENO'S GRILL

P.O. BOX 129 TILBURY ONT.

本主人啟

都城達權社通告

……

一九五五年六月 日

代柬

謹訂中華民國四十四年六月五日午后三時，為本堂舉行成立第卅八週年紀念典禮，●●謹於同日晚七時在金龍酒家，●●寅具薄酌，●●敬請

陳穎川總堂 各分堂 至孝篤親公所 暨 各昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨增光指示禮儀 曷勝榮幸

中華民國四十四年六月一日

安省駐多城陳穎川堂同人敬約

有單房及雙房出賃

… GRANBY ST. EM 6 6445

請華僑注意選舉自由黨候選員

BE SURE VOTE LIBERAL

△聖柏力區 且百士頓律師 (St. Patrick) Don Plaxton B. A. WA4-6021 WA4-6342 EM4-8760 EM3-0351 EM3-0352

△聖佐治區 早見牛記者 (St. George) Mr. Joseph Joe Keenan WA2-8682 WA2-8733 WA4-8811

茲介紹我區下屆安省政府省議院新議員候選人且百士頓律師，才深學廣，為人和藹可親，樂與華僑友善，凡有所求，必然盡力幫助，久為華僑良友。早見牛先生，生於貧家，性極聰慧，由牛工讀而成報界鉅子，年少英俊，待人接物，彬彬有禮，尤富有辦事精神，并樂與吾僑友善。華僑有選舉權者，至選舉時，請留意選舉此兩位先生，仰各華僑注意！注意！

介紹人 林磁烈 葉求鐸

BEN SHEK

賓釋克

請選勞工進步黨

勞工進步黨主張……

傷風藥

●全加總代理● 加拿大埠利求公司

Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.

TORONTO ONT., CAN. Ph. EM 6-7030

傷風自古無靈藥，雷達藥廠今發明，莫道中國科學能人少，獨有傷風靈敢誇第一，內服特效專藥唯一根，本療治寒熱傷風治鼻塞，牛小時見效一經一服，用定有證明輕症一服，稍重症連服三日每日，牛樽甜可口居家旅行隨時可服食簡單，不用茶水送肥鷄均可，食……

僑胞採購者請注意匣外黃地深紅色匣內另加綫白食單一張樽蓋綠色方為眞貨

僑胞注意

本園有大料白菜芥菜登市

CHARLIE CHONG 1141 JANE ST. RO 2-1472 TORONTO 9 ONT. CAN.

差李昌啓

大贈品

妙書出現

睇觀要道 救詩唔睇

素女經

性生活實例分析 歡喜經 性的研究

女性性行為 女子性行為 十年情場

東京夜生活

豈有此理 此書有喜

庚子藥莊有限公司

九龍醫生謀殺案 少女馮慧齡遭扼殺

麥錫舟代理美國總統輪船公司 辦事所遷往華區 喜加民街十號A

接理 旅行手續

地道藥材 江西瓷器 油糖雜貨

九龍發生謀殺案 少女馮慧齡遭扼殺

到下午兩點鐘，死者家裏又接到同一個口音的人打來的怪電話，這一次對方的話說得有些斷斷續續，他說道：「我是奉命來這邊打的電話……要死了……」[illegible]

五時廿分，怪電話又來了，[illegible]……「慧齡有沒有回來」……

「我們有時候也的手續……」[illegible] 醫院找過，屍體是撿拾死屍時，[illegible]

疑兇能說中國話

據說：昨日被警方扣留的一個人是在香港出生的，能說一口流利的中國話。[illegible] 這張字條已給警方拿去，內容未悉。

死者的家庭近況

據悉：死者有兩弟兩妹……父親馮樂天醫生，[illegible]……不測，分別警署報案。

[illegible]

警察鎗殺人被告審訊

（續）

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

辦事所遷往華區

喜加民街十號A

太平洋旅行社 10A HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-9553

住家電話 WA 2-8309 WA-3-5910

▲本號兼代理各處郵費公司機票・氣油・煤油等。

承受衣館廣告

啓者：此衣館在YONGE街七百零六號，現日本鋪將出頂……（以下 [illegible]）

民國四十四年六月一日　保利堂啓

鳴謝

敬啓者：第因熱病在聖約翰醫院……（以下 [illegible]）

香江飯店廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本號店舖擴充……開張在即……男女侍者……歡迎

餐館召賣

ROSE HAVELOCK

PH. ATWATER 9-1034

KE. 4840

復興公司

FORD HING

167 McCaul St. Toronto Ont.

★現加拿大和平會主編……

★文物帝國十大人物……

★最新的英文名作……

「五星飄揚新中國」一冊

（[illegible]）

中國醫學史……

代理書籍公司 P. BURNS 電話EM 3-0131

餐館出賣

891 LAKESHORE RD. NEW TORONTO (Ph. MT. 6035)

地方雅潔招待周到

京都粥麵

社記

[illegible] UN 1-1371

請到一顧

EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTES

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店 店主人啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理：旅行手續、樓業買賣、移民入籍、大小事件、如蒙委託、竭誠服務、代理美國總統船位。辦公時間：下午貳時至八時

友記合棧有限公司

[illegible]

永生堂藥行啟事

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-1883

本報代理滬好電燈

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品、芽菜冬菇、爽滑荳腐、中西雜貨、僑胞賜顧、快捷送到

陳郁公司

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. EM 8-2846

多朗多 加拿大

好消息！保付竹良方，無論約或硬，能有法救星，包保爽一爽滑，請來買一磅，每磅七毛五，試吓有冇假

[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市用

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂　副總理黃道循　司理黃閣樑　林華令　黃昂璣　啓

林舉貞地保公證所

專辦官商等法律事務保險

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址：依李沙白街八十九號

電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-5901

[illegible]

本報承印衣館紙擇

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

南朝鮮人抗議 日本與北朝鮮談判

（漢城一日電）南朝鮮人在星期一日之陣亡兵士紀念日集會，表示憤怒，反對日本建議，與其交涉貿易關係，並建立外交關係。約貳萬名學生在漢城遊行示威，抗議日本與北朝鮮談判。……於在北朝鮮水面捕魚之權利……此間憤慨……任何此種協定正在談判中……

試用中藥紫草根 預防麻疹有效

（香港訊）合肥消息：安徽省新和舟縣麻疹區的市鎮……用中藥紫草根煎湯……預防麻疹，效果很好……已普遍推廣……出產紫草根，價格便宜。

鳴謝

啓者弟因患病入醫院調理……幸得……醫生……諸位親友……[illegible]

弟 ……文林 謹啓

大犧牲

……餐館出賣，裝備現代化……每月……貳千五百元……
PARIS GRILL
14 WATER ST. S. GALT ONT.

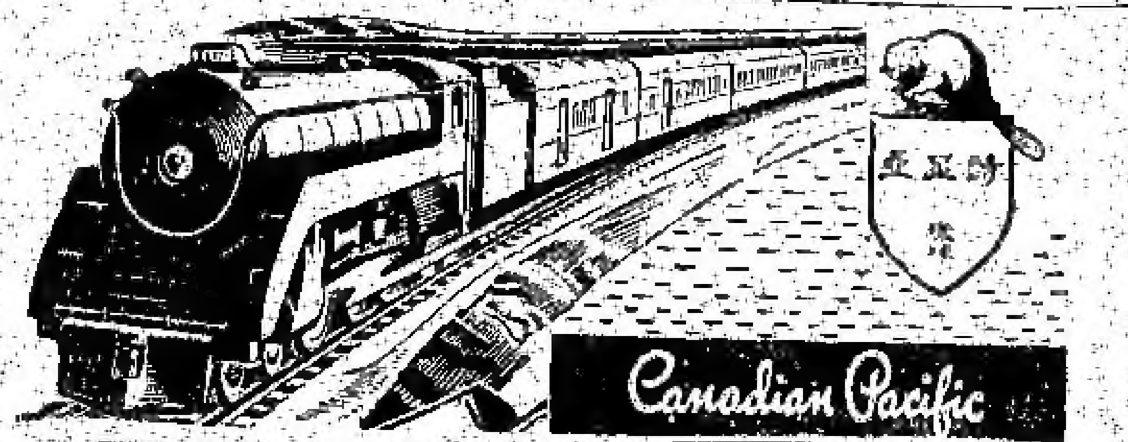
汝爲生意需要借款乎？

欲以低利率借款，幫助擴充規劃，改善你的生意，抑或購置新裝備乎？滿地可銀行有款借出……用以……經理……汝的銀行……[illegible]

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行



時刻不帶行車時刻

加拿大太平洋鐵路公司……[illegible]

▲由加西省至各埠……
溫地辟 每日……
舞市……
卡技利……
▲由加西各省……
滿地可 每日下午……
都城 每日……

加拿大太平洋鐵路代理中國經理公司 李民……
KENT LEE AGENT
141 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAMS WONG
SUE SHANG CO
174 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

廣聯公司 加拿大

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

唐人街 ……

林善彰伸謝（一）

……十四年四月十六日……

林善彰伸謝（二）

……[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期

雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開商號爲駐加東分代理

AMERICAN PRESIDENT LINES
Quon On Company LTD.
234½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統（輪船）詩晏佗火車

電話 PL 6408

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1400 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 ……

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事

李緞如啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健。

弟 李緞如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李緞如

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0846
住家 EM3 0880

羅景耀博士

105 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8 5538

醫務所 診症時間

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
62 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金銀豬 芽菜 生魚 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大備脆 遠需近求 如蒙光顧 批發零售 廉價推銷 久敘以誠

司理 林善彰 林理 陳 啓

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-3713

士蔑電緯公司

H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM6-1487

友往……機器……井……水……裝置……本舖……

均興藥房遷鋪告白

本店遷往阻礎街六十八號樓上即比街角，各項膏丹丸散上等藥材

中醫吳仙根 ……
GOON HING 68 ELIZABETH ST.

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
414 BAY ST.

中華總會館附設文化社定六月五日下午二時在加仙那大戲院開映 連放兩場

港澳出現瘋癲漢

總代理每樽一元五毫

雷鵲鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后

港澳出現瘋癲漢

（香港訊）一個患有癲癇之本地狀元，前日下午一時，在欽州街山醫局附近，手舞足蹈癲癲狂狂，且行且叫，全身上下衣服卸脫，一絲不掛，此時恰適工廠放工及學校下課時候，有不少女工及女學生，行經目睹，見狀無不掩面，從速以身體掩行人，因此行人爭相走避，一時秩序大亂，警察聞耗，上前查究，將該瘋人拘獲，昨晨解押九龍裁判署那司庭審訊。

被告名李家倫，廿二歲，住九龍仔木屋，控告者公衆地方作淫褻性暴露身體罪，[illegible]

△代理吉凶花圈花籃

學習英文英語 空前的良機和捷徑

[illegible]

YAN SHENG PUBLISHING CO. 425 STERLING PLACE BROOKLYN 38, N. Y. U. S. A. 電話 TEL. UL. 7-3577 美國紐約仁聲書社經售

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA 3-2254
修理衣館各種機器及有一千九百、八一、火力電熨、斗、百大號電綑、猛力電水偈出售
外埠C.O.D.寄貨客自理 非投郵件
周北鎰啓

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會特委加東報務委員會職員表

主任委員	羅景耀　劉趙汝霖
秘書	羅振覺
財政	馬廣澤
外交	黃兆華
監察	張杰猷
委員	鍾啓然　林潤璋　黃灼球

中華總會館附設文化社定六月五日下午二時在加仙那大戲院開映　連放兩場

△發票處曹惠民六十八號李市街

大鄉里少爺

何非凡　紫羅蓮　梁醒波　[illegible]　[illegible]

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST. 8-7588　TORONTO
意汁者櫃霜電選
[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△診症時間▽ 下午式時至七時半
住宅電話 MO. 6429 日夜電話 EM3-3967 醫生公會電話 WA 2-1134
△附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

亞文
上海理髮室
VICTOR BARBER SHOP
171 DUNDAS ST. W.
地址 [illegible]

新張預告

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
司理劉希蒼
告白位

住家屋出賣 如意來面議
279½ George St. Toronto

承接坭水工作廣告
[illegible]
ED. BILLER 244 McCAUL ST.
電話 WA 2-9782

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8586
△唐山雜貨 △瓶源運到 △各種茶類 △四時瓜菜 △魚蝦常鮮 △著名燒臘 △絲綢匹頭 △鑽石錶環 △爹噹衣飾 △用品俱備 △發行零沽 △無任歡迎
△總代理芝城 陳漢商委辦 [illegible]

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs　EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告 [illegible]

TAXI
士顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
110½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 [illegible]
司理 [illegible]

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鵲鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6109　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘顧問 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ [illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參鹿茸 鹿茸片 國產杞子 蜂蜜 玉桂 大補品
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 [illegible]
CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA TELE. EM. 6-6791
加拿大 代理人 陳柳公司
宗旨專賣正貨 世業二百餘年

占市魚欄
F. J. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本主人啓

李均宜醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9592
住家 RU. 1-0079
△醫務所設在 且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時半至八時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點
△如有急症 △隨時應命

遠東商業有限公司 [illegible]

華南纖維機廠 合營後擴展大

（香港訊）廣州消息：華南纖維……三家纖維機器廠合併……[illegible]

台灣將當 又強迫捐款

香港十七日訊：……台灣……「軍人之友」……「捐獻」……[illegible]

宿舍出賣

……宿舍……電話 EM6-0034 [illegible]

中國洪門民治黨多城支部 購建新黨所委員會宣言

多城民治黨之組織……[illegible]

中華民國四十四年五月十六日

購建委員會職員表列后

主席 ……
財政 ……
外交 ……
委員 ……
核數 ……

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST
TORONTO ONT.
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝。請將尺寸長短列明

新大陸書局 趣趣公司
香艷小說

吳瑩陞案內幕
T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

天生堂 Hing Sang Hong
電話 PA 9011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育龜大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（撚花戀情素）郵費一毫
△（實益痔瘡丸）
△（高聯補光水）
△內傷散

治安大葯房
加拿大 多朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每罇七毫五
●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
△新辦到▽
今古書籍小說 書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

那華斯高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

加拿大 環球公司
YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 0635
△本店由祖國辦到
京葉海味 油糖茶米
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有
滿地可埠環球公司

加拿大 多朗多 中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708
新運到
●揀手發菜蘇豆
●美味嫩梅菜心
●鮮明大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林華員
RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM.8-9108 住宅 WA-7-6901
◎好音特告
EGLINTON & BATHURST
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（二）（伍）　我是山人著

打倒秋虹福師鎚鄧，露白之鳳肩上，鮮血淋漓，直透衣色，方才罷手，命莊客把李秋虹扶下，押赴黃龍觀來。賴候李德文等，家莊客們把秋虹扶到床上臥下，即着李飛鵬到黃龍觀內。時李德亦在床前，是另。李德正與白眉道人等，在黃龍觀內玉龍樓中閒談，聞道人報，謂李飛鵬已率領李秋虹回家，鳳香酒館，緩慢而至。李德聞言，從床前環曲帳，命把李秋虹舉來，剛到曲觀，李飛鵬果把秋虹押到玉鳳樓。李德一見，怒火沖天，喝一聲「賤婢，你何以如此，今日要看你，我要取你性命，以償斷我手之恨也」言畢，即將步搶上前，一腳盡力向秋虹胸前踢來。白眉道人制止不及，可憐秋虹手腳被縛，無從抵抗，大叫一聲，胸骨碎碎，一命嗚呼，好一個如花似玉，嬌滴滴之女子，竟死於李德鐵腳下，玉殞香消矣。李德既殺秋虹，怒猶未消，氣憤憤臥回床上。白眉道人曰「李德正教此女太快，實是愚蠢一着矣」李德曰「此賤婢竟助少林，斷我手臂，令我終身之憾也」白眉道人曰「非也，此女孤身死有餘辜，但不宜殺之太快，致失利用之機會，此女逃去許多日，想實然回家，其中必有內幕，即不然，從此女口中，亦可得知少林動靜也，今殺之，少林之動態，無從所知矣」李德曰「白鶴師伯，此女同來之用，自與少林之動態，我亦得知一二，昨夜三鼓時分，我恐少林弟子們來，欲起床巡邏，這全賴得夏俊門前，忽見房中有燈光露出，房內有人發聲嗚咽，我伏身外窺聽，聞秋虹與夏俊會，講洪熙官欲要救白鶴師伯等，但見少少……秋虹乃出去因洪熙官，到中挑聯，當秋虹說完出……之際，我便度之，殺到然身」李德曰「然則夏俊去了何處？」李飛鵬曰「於紛亂混戰中，被其乘機逃去矣」

中秋月

討似說，如今像一點兒作，大概來自了良詩，並且因為月是屬於陰性的，於是就想入非非，說月裡有個廣寒宮，宮內更滿了仙女嫦娥，漂亮得了不得，再又想幾時嫦娥們會動凡思，降了一些凡間來，給那有緣的男子來戀愛。

因此，月和嫦娥，給古來的詩人，大吹其詩，大填其詞，可是個富詩人物種類的賞月，多害得相思病兒，不妨讓抄幾句在下面。

李後主的浪漫人一詞有

「小樓昨夜又東風，故國不堪回首月明中」

這是思鄉的因而反映到自己是缺的了，並且月到了中秋，在明月的前面微步，想起自己過去，身當的情，一切的榮華，一切的風流，如今，卻在深宮裡，一切的悲哀相，不能夠的抹化性，寶貴的風情之懷，正如李白吟：

「舉頭望明月，低頭思故鄉」了，是多少羨慕的嫦娥化，也有

「明月不諳離別苦，斜光到曉穿朱戶」

晴是描寫離人對月的不滿了，明月啊，你不懂人們離別了麼？的景況，還要照斜地照着「朱戶」，能不撩人？

——范仲淹的蘇幕遮，有：

「明月樓高休獨倚，酒入愁腸，化作相思淚」。

范仲淹也如此多情，以為樓高上去做個十，否則，無憂的酒，人了恐怕，也化為相思的淚。

而我們被對月的詩文史不了，他的赤壁賦中，指責那以月為中心，而他的觀念較為……實古，他以「人間如夢，一樽還酹江月」，蘇軾屬，他的「賞月」，亦將成為後樂。

他的水調歌頭一詞內又致款飲，達旦，大醉，作此詞，兼懷其弟子由」

「明月幾時有？把酒問青天，不知天上宮闕，今夕是何年，我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒，起舞弄清影，何似在人間，轉朱閣，低綺戶，照無眠，不應有恨，何事長向別時圓，人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟」

讀一首詞，最思就是說，什麼時候才有明月？——他碎了，竟這忘記「那時是中秋？」一邊飲酒，一邊向青天，天上宮殿裡，是什麼年代？——天子宮闕，現在是什麼光景？我想乘風飛上去，又怕瓊樓玉宇，那裡吃得消了高寒夜，——他吃不消王家石崇的排擠，試想讀書求看自己呢，倒不如，離開了天闕，希自由的人間乾舞，正如李白說「對舞成三人」快活多哩了。

此觀的象，圍和綺戶裡，不應無恨，真不應該，又為什麼人們須，那個嬋娟者，而又為什麼要人生此很的事，月光偏偏為團圓紀來了，原象人們有悲歡離合，猶似月有陰晴圓缺，這些事，古來都難兩全其美的，沒奈何只願望千里人在底地，千里嬋山，也共賞着今夕明月的嬋好罷了！——東坡說，那時看蘇又開深黑的了。

古來的詩客制人，多對明月如了，我想許多人，在他們孤寂的夜裡，常激起「中秋分外明」的團圓月光，由不是有多少快自的事，而多數系之的淒情，豈能古人了（已完）

從吸煙看個性

吸煙的人吸煙和吐煙等各種的姿態，而分析人的心理，可以知道吸煙者的個性和人格，理由是：

（壹）吸煙者把煙氣向左方吐去嘅，象徵這人每每有高歡圖謀得的部屬，而且非常自私，大抵是欺詐偏騙的能手，無論如何，亦難以接近，……般會欺騙，這一類名詞，若然利益權人由來，當千萬小心啊。

（二）吸煙者把煙從向右方吐去，象徵這人有忠厚的意志，富於人的觀察力，是內心忠厚的，且尚屬人的頭會錢，惡見到權力等，未不會斤斤計較，大抵有人爭奪的，……有興趣手腕。

（三）吸煙者把煙卷吐出，又用煙吸的姿勢向手指中抽煙圈，在手中，象徵這人有藝術的情操。

（四）把煙氣含在嘴裏，久久不吐出，象徵這人極端愛好物質的享受了。

（五）如果吸煙者只把煙氣從口內一噴，煙吐出，象徵這人快活交往，而且富有冒險的人。

（六）吸煙者噴煙氣向鼻吐出，象徵這人有固執的個性，尤其是貪念很大。

（七）如果吸煙者張大口來吐煙氣，象徵這人胸無城府，不會為人的顧忌。

（八）吸煙者和朋友在他人面前，慣於向人吐煙氣，這人必定很有禮貌，但是往往有人說是種種嬌柔造作，有害情人歡心的。（未完）

小幽默

諷刺的貓

佛教徒……了」四福，靜口吃齋，「魚肉石塊，決意不去捉鼠，佛關掛在了佛珠，一把鑰着搖其表，確出寺外，一面說道「老鼠的，我自己是老鼠的佛者了」

和尚鋼琴，就請急女孩色，以佛伯妾，佛已經被貓鄉下忠義不亂之懷，女深愛問萬度，深情於去看她生趣，乃百般想到挑逗，描寫今日為此，時時刻刻撫摩，一夕中夜，女以會計情為身，深可求愛人聽容中，情緒曰「你與不然，我有愛二十三不許的呼喚保自由」總以情迫性懷，這數合歡，並訂終身，但京歸，雙劍拔雙伙，叔將無可奈何，許為成婦。

什錦屑玉

猿，狂（虫旁），蛟，蛟底號，人崗嘴，塘底泥，帷個因大小，風捲籃，乘西，我游淑女翁旖著，佔又捲步，乏看齊，就是（巾旁）看風，求情更需先整理，高山吃水，作福尤多復作威。

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
靠近委市利街地道車站
本醫師擇定於一九五四年十二月一日開始在都城應診，應診時間每日下午二時至六時，星期日及星期假期預約，電話醫務所：WA 3 6201，住宅：HU 9 7388

加拿大 滿地可 新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　兼四時瓜　菜金猪燒　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近特設備多所安全箱，備為你用，每年每箱只取費不多，本行辦理香港匯兌，無論實業或電匯，價格最廉，對內本行各區貯蓄款存等……所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
華埠經理

加拿大最大之國貨商 茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD. 總店 分店
◎蘇杭什貨△湘繡蓮米
◎頂級醬料△四時鹹魚
◎瓷瓦瓷器△名貴竹器
◎男女鞋襪△男女絲巾
鮮明藥片△鋪名丸散
唐山水貨△本地瓜菜
日本食貨△青山魚賴
特約代理永利威藥酒

加拿大新發展 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦瓊球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啟

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 3-9857
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經勝時菜
●各式茗點 能較糕羔
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282
本醫務所……　升卡……　（比……）……　卡宜街第一站下車……　請時……　診症時間預約……　電話日夜……　星期……　人……
艾世光醫生啟

盤國恩 醫生 DR. F. H. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△星期一至星期六 上午……下午……
△星期日 下午二時至五時
如有特別事可預約
醫所在丹打街西門牌一百九十二號入門
電話 EM 6-4595
△……

三元旅店 SAM YUEN ROOMS
117A QUEEN ST. W.
TORONTO ONT. EM 6 1806
三元旅店　地方雅潔　長房短房　均由[illegible]　僑界光顧　大表歡迎
本店啟

小劍俠 火燒紅蓮寺 上卷 (三二)

第九回 鐵臂僧[illegible]下神針 [illegible]室探情

萬清和當作瘋子飛劍殺了。一面命[illegible]官兵跟蹤他，捕捉[illegible]童子劍，方能制死一鳳。然後可以與呂宣良見個高低。所以吩咐鐵山衆僧分頭下山，往各縣村莊，將十歲左右資質男童女搶來，衆僧去不多時，都搶回一二個小孩。從萬清和一看，都在之中，沒有一個適用的。[illegible]衆僧仍舊送回下山。那知衆僧都是[illegible]的。搶來時很高興，[illegible]就隨意了，就揀着幾個肥胖活潑的，[illegible]不歡喜的，都[illegible]山洞中，[illegible]搶回[illegible]山洞之中，[illegible]擁洞中一大羣，斷續折足，何足爲奇。一面各村莊，紛紛失掉孩子的人家，[illegible]失掉孩子的賊洞，就[illegible]大[illegible]，只有小孩子的人家，[illegible]不敢搶救。就且不提。再說智孚子，[illegible]黑山大王，要找尋少男少女，但心中一想一椿事，到是[illegible]好時機會，若[illegible]萬清和[illegible]能力，[illegible]一書

智孚子[illegible]，知向黑山而來，一日來至山下，守門嘍囉[illegible]，但敢前來窺探，一聲喝問，早有十多個嘍囉，齊跳出，[illegible]抓住。要智孚子說道，我本是來窺探的，我要見大王要[illegible]小孩子，特地來見大王的。衆嘍囉一聽，才知智孚子說道，甚麼小孩子小孩子，我們不管。且去見了我們大王再說。說着就帶了智孚子，[illegible]山寨，[illegible]一個嘍囉，先去向萬清和報道。[illegible]在山下捉住一個好細，[illegible]要見大王，問我要童男女的話。萬清和一聽，[illegible]說道：快[illegible]上來，[illegible]下，就往[illegible]，你們趕快將那好細帶來。那嘍囉就一說，轉身走[illegible]門外，[illegible]道：大王叫押好細。衆嘍囉[illegible]把智孚子推到萬清和一[illegible]。智[illegible]得是專拐小孩子的智孚子，才[illegible]萬清和[illegible]人來瞻仰，一衆嘍囉見大王與他相熟，都放下手來，智孚子[illegible]道：你們把我作好細，我說不是好細，你不相信，[illegible]前陪笑說道：[illegible]大王連日要人到山下，尋找童男童女。

三利公司
加拿大 多倫多

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒 △武彝大補茶 △大山牛膝[illegible] △正北鹿茸片
[illegible]
△各種[illegible]雜貨 △各種藥材
三利公司啓

關舜年 振華隆中藥房
JINE WAH LONG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1297

★診症時間 由上午十時至下午十時
[illegible]

陳子嶽事務所
GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

本所代理 新僑入境 移民入境 [illegible]
陳子嶽 上午十時至下午六時 [illegible]

廣東飯店
加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

營業時間：每日由正午時起至翌晨三點收市
[illegible]

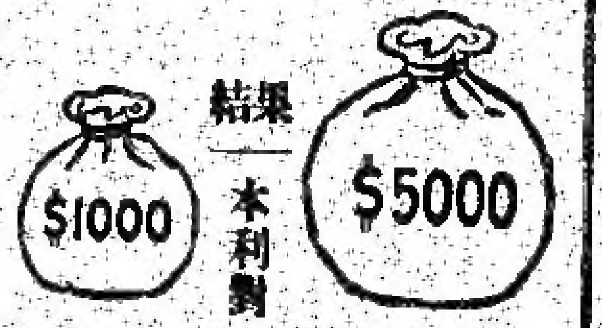
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對



廣興有限公司
加拿大 多倫多

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春卷皮 韌莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美▼ ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電雪機 服務 設計 修理

366 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.4-3716

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之而益壯壯者服之尤奏奇効
每樽價銀一元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
[illegible]

▲患痔症者注意
[illegible]

(注意) [illegible]
本藥房主人啓

星偉棧
加拿大 多倫多

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3-8960 Toronto, Ont.

住家電話 EM.3-4160

[illegible]

區煥珍 女西醫 鄺雲庄 醫學博士
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址
診症時間
[illegible]

本報承印中西文件

兆源
加拿大 多倫多

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5094 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區
[illegible]
本店人啓

奇香
KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4043

精製 金豬燒臘
本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌
本店主人啓